

Ausgabe 3 · Juni 2021

# eupen

erleben

Eupen mal anders erleben S.4

Vorstellung des Lagers der Stadt Eupen S.6

Eupen Open Air 2021 S.8



eupen

# WIR SIND

PASSIONIERTER  
KREATIVER  
UND BEGEISTERTER  
HANDWERKER.



EUREGIOSTRASSE 13 / 4700 EUPEN

ÜBERZEUGE DICH  
SELBST AUF  
WWW.PAVONET.BE

NEU

 pavonet

WE DON'T SELL PRINT.  
WE SELL HAPPINESS!

Hütte 53 • B-4700 EUPEN • Tel.: 087/595-000 • www.kliemo.be

AG SAVNV  
  
**KLIEMO**  
PRINTING





Liebe Leserinnen und Leser,

Die vergangenen Wochen haben uns viel Regen beschert aber auch wunderbare Grün- und Blautöne in der Natur. Was die kommenden Wochen uns beim Wetter bringen, weiß niemand so genau. Aber was wir wissen ist, dass es wieder mehr Perspektiven für Feste und Veranstaltung gibt; die Lockerungen der Corona-Maßnahmen schreiten voran.

In dieser Ausgabe wird das Stadtmuseum Eupen mal aus einem anderen Blickwinkel angeschaut: was können wir durch die Kunstwerke, die Eupen darstellen, über unsere Stadt erfahren? Vielleicht bekommen auch Sie Lust, dem Stadtmuseum mal einen Besuch ab zu staten. Außerdem haben wir auch für die Eupener Familien unseren Spielplatztest weitergeführt. Dieses Mal haben sich Naomi, Tanisha und Malio die Ketteniser Spielplätze genau unter die Lupe genommen! Auf den zahlreichen Spielplätzen vergeht der Sommer bestimmt wie im Handumdrehen. Ein weiteres Highlight dieses Sommers wird auch die Neuauflage von Eupen Open Air. Mit allen Akteuren konnte ein Kompromiss gefunden werden, damit unsere Innenstadt in den Abendstunden und an Sonn- und Feiertagen zum ungestörten Verweilen einladen kann.

In dieser Ausgabe beenden wir schlussendlich die Reihe zur Vorstellung der Abteilungen des Bauhofs. Den krönenden Abschluss macht das Lager: eine vielleicht unscheinbare Abteilung, ohne die die anderen Abteilungen jedoch nicht arbeiten könnten. Natürlich haben wir auch dieses Mal eine Reihe Kurzinfos dabei: Cool Tour, Müllabholung und noch vieles mehr.

Ich wünsche Ihnen allen schöne Sommermonate.

**Claudia Niessen**  
Bürgermeisterin

## Impressum

Verantwortlicher Herausgeber: Stadt Eupen, Claudia Niessen  
Redaktion, Koordination: Dieter Comos, Stadtverwaltung Eupen  
Layout: Pavonet PGmbH, [www.pavonet.be](http://www.pavonet.be)  
Fotos/Zeichnungen: Stadtverwaltung Eupen, Tourist Info, Stadtmuseum Eupen, Dieter Comos, Nathalie Beaujean  
Druck: Kliemo AG, [www.kliemo.be](http://www.kliemo.be)

Auflage: 10.700, erscheint 5 mal pro Jahr. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Gemeindegremiums der Stadt Eupen. Stadtverwaltung Eupen, Am Stadthaus 1, 4700 Eupen

Ausgabe 3 · Juni 2021

# Auf einen Blick

Eupen mal anders erleben Seite 4

Vorstellung des Lagers der Stadt Eupen Seite 6

Wir testen: Spielplätze, Spielplätze Seite 7

Eupen Open Air 2021 Seite 8

Sport- und Ferienlager Seite 9

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Am Stadthaus 1, 4700 Eupen  
Tel.: 087/59 58 11 · Fax.: 087/59 58 00  
[www.eupen.be](http://www.eupen.be) · Mail: [info@eupen.be](mailto:info@eupen.be)



**Die Stadtverwaltung ist telefonisch erreichbar:**  
Montag-Freitag: 8.00-12.00 Uhr & 13.00-17.00 Uhr

### Stadtverwaltung, alle Dienste:

Montag-Freitag: 9.00-12.00 Uhr  
Mittwoch & Donnerstag: 14.00-16.00 Uhr  
**Nur auf Termin: 087/59 58 11**

### Standesamt (zusätzlich):

Donnerstag: 16.00-18.00 Uhr  
Samstag: 9.00-11.00 Uhr  
**Nur auf Termin: 087/59 58 38**  
Im Juli und August nur am 03.07 und am 07.08.

### Bevölkerungsdienst (zusätzlich):

Donnerstag: 16.00-18.00 Uhr  
Samstag: 9.00-12.00 Uhr  
**Nur auf Termin: 087/59 58 39**  
Im Juli und August nur am 03.07 und am 07.08.

### Dienst für Aufenthaltsfragen:

**Nur auf Termin: 087/59 58 44**

### Renten- und Sozialdienst:

**Nur auf Termin: 087/59 58 37**



Denise Gilles, *Eupen, verschiedene Sehenswürdigkeiten*, 1990.

# Eupen mal anders erleben

## Mit den Augen eines Malers

Sollten Sie aus dem einen oder anderen Grund im Sommer nicht verreisen? Dann gibt es in Eupen einiges zu erleben. So lädt das Stadtmuseum ein, die Heimatstadt wieder neu zu entdecken. Und zwar nicht nur im Museum selbst, sondern auch in der Stadt unter freiem Himmel.

### Wir nehmen Sie mit!

Die Erlebnistour beginnt mit einem Besuch der Gemäldegalerie im Stadtmuseum Eupen. Sie umfasst etwa 50 Werke von Künstlern, die sowohl bekannte als auch verborgene Ansichten der Stadt verewigt haben. Die Bilder setzen Innenhöfe, Häuserzeilen, Landschaften oder rätselhafte Architekturdetails

eindrucksvoll in Szene und folgen ganz unterschiedlichen Stilrichtungen. Ob Profi oder Amateur, jeder Maler hat seine Daseinsberechtigung und trägt zur besonderen Atmosphäre des bunten Mix bei. Die ältesten Werke stammen aus dem 18. Jahrhundert, das neuste ist von 2013. Die meisten wurden jedoch in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts angefertigt.

### Viele Perspektiven

Jeder dieser Maler vertritt eine künstlerische Technik und drückt seine Kreativität entweder durch Ölmalerei, durch Radierungen, Aquarelle, Pastelle und sogar durch halbplastische Holzreliefs aus. Die Motive erzählen nicht nur

Stadtgeschichte, sondern halten bestehendes oder vergangenes Kulturerbe für die Nachwelt fest.

Besonders bekannt sind die Ölbilder und Radierungen von Alfred Holler (1888 – 1954). Er gilt bis heute als einer der bedeutendsten Eifel-maler und ist mit einer Ansicht der Unterstadt vertreten. Originalität beschert uns der aus Odenkirchen stammende Hans Jöres (1876-1935). Er war von 1907 bis 1921 Zeichenlehrer an mehreren Eupener Schulen und hatte eine Vorliebe für Volksfeste. Der in Eupen lebende Adolf Christmann schenkte dem Stadtmuseum eine leuchtende Ansicht der Kirchstraße in einer für ihn typischen Sparteltechnik. Feinsinnig

und still sind die Landschaften von Lili von Asten (1879-1924). Sie setzte neue Maßstäbe, als sie eine Künstlerkarriere fernab ihrer Heimatstadt anstrebte.

### Rasante Entwicklung von Ober- und Unterstadt

Anhand dieser Bilder kann man sehr gut die Entwicklung der Stadt nachvollziehen. Von der Niederlassung der Tuchfabrikanten im 17. Jahrhundert bis heute hat sich so einiges getan. Es begann in der Oberstadt: Die Tuchfabrikanten bauten in Eupen zahlreiche repräsentative Gebäude, um ihre Macht zu demonstrieren. Darunter befinden sich die Patrizierhäuser in der Gospertstraße und auf dem Werthplatz. Diese werden bis heute genutzt und sind in den Alltag der Stadt integriert, wie beispielsweise die Gebäude des heutigen Stadtmuseums oder der Tageszeitung Grenz-Echo auf dem Marktplatz.

Im 19. Jahrhundert folgte der Ausbau der Unterstadt: Auf der Hütte, im Bellmerin und im Langesthal entstanden Produktionsviertel und Wohnviertel für die Arbeiter der neuen Fabriken. Die Unterstädter konnten anhand zahlreicher Spenden damals sogar ihre eigene

Kirche bauen. Etliche Zeitzeugen sind heute noch da. Einige der alten Gebäude sind aber auch dem Baggerzahn zum Opfer gefallen, wie beispielsweise der Aussichtsturm auf der Judenstraße oder das Scheiblerhaus in der Unterstadt, das sich am heutigen Scheiblerplatz befand.

### Doch die Erlebnisreise begrenzt sich nicht auf das Stadtmuseum!

Nach dem Museumsbesuch heißt es „Nichts wie nach draußen“! Denn jetzt geht es darum, die Stadt tatsächlich – live und in Farbe – aus der Perspektive der Maler zu betrachten und verborgene Ecken neu zu entdecken.

Mit Kartenmaterial (im Stadtmuseum erhältlich) kann der Besucher sich auf Spurensuche begeben und die exakte Positionen des Malers einnehmen. Anschließend lässt er die Eindrücke auf sich wirken. Die Stadt selbst erweitert also auf spannende Weise den Museumsbesuch.

### Die Lambertusroute – von Eupenern für Eupener

Ab dem Sommer gibt es als kleines Atout die neue Nagelroute. Sie führt zu 40 bekannten und weniger bekannten Sehenswürdigkeiten der



Stadt: Aussichtspunkte, Innenhöfe, Skulpturen, Brunnen, Kleinode, die man im Alltag oft nicht bewusst wahrnimmt. Bei dem rund 4 Kilometer langen Rundgang erfährt man alles Wissenswerte aus der dazu erschienen Broschüre.

An den 40 Orten werden so genannte „Nägel“ (siehe Foto) in den Boden geschlagen. Die Nagelroute ist ein Geschenk des königlichen Eupener Geschichts- und Museumsvereins an die Stadt Eupen zu seinem 50. Jubiläum. Den Fremdenführer dazu haben der Geschichtsverein, das Stadtmuseum und der Rat für Stadtmarketing gemeinsam herausgebracht.

## Uns wenn es regnet? Mit Schöpcke die Stadt entdecken!

Für Regentage hat das Stadtmuseum den ultimativen Tipp! Mit Schöpcke, dem Museumsschaf, auf Schnitzeljagd gehen! Bei der Rallye, die sich in erster Linie an Kinder richtet, gilt es teils knifflige Fragen zu lösen wie: Was ist ein Narr? Wie lautete der französische Name für Eupen?

Wo steht der Zwillingbruder des Spabrunnenmännchens?

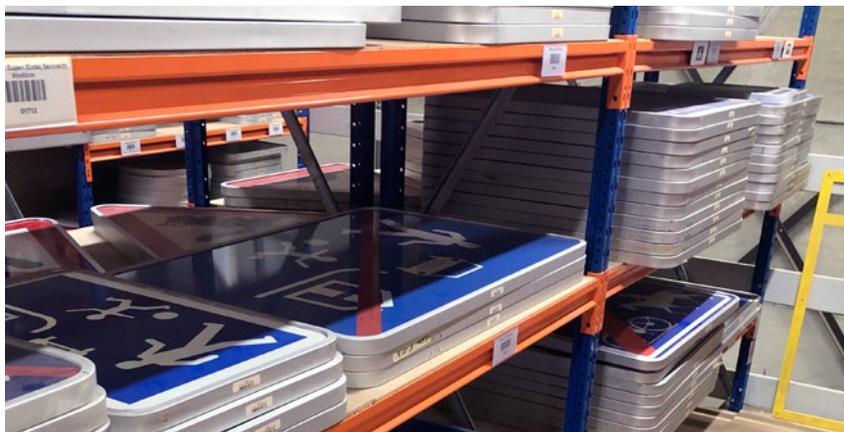
Die Antworten finden die Kinder natürlich im Museum. Die spaßige Spurensuche schärft die Sinne und fördert die Kreativität der Kinder.



# Vorstellung des Lagers der Stadt Eupen

von Dieter Comos

Um eine gute öffentliche Infrastruktur gewährleisten zu können, muss eine Kleinstadt wie Eupen einiges im Bestand haben. Ohne das Hauptlager im Bauhof liefe gar nix. Drei Lageristen kümmern sich um die Materialbeschaffung und Bereitstellung für die ca. 100 Mitarbeiter des Bauhofs, sowie um die Putzmittel und das Material für die Schulen.



Vom Verkehrsschild über einfache Sicherungen bis hin zu Putzlappen und Handschuhen: in der Schnellwindgasse 13 liegen auf einer Regalfläche von 1.380 laufenden Metern 6.500 Artikel, die tagtäglich von den ausrückenden Arbeitern benötigt werden.

Eine moderne Lagerverwaltungssoftware ermöglicht den Lageristen das Material für die jeweiligen Arbeitsaufträge zu scannen und so bis auf die kleinste Schraube Buch zu führen. Pro Jahr gibt man Material im Wert von 300.000 € an die Mitarbeiter heraus, und der Lagerbestandswert beläuft sich auf 500.000 €.

Bei so vielen Gewerken im Haus, kommt bei der Beschaffung der Waren und Produkte keine Routine auf. Zwar gibt es immer wiederkehrende Bestellungen, aber oft genug brauchen die Kollegen ganz spezielle Dinge. Dann beginnen die Lagermitarbeiter ihre Recherche, die nicht mit einer einfachen Suche bei einem Großhändler getan ist. Man kontaktiert kleinere Fachhändler und ist verpflichtet

drei Angebote einzuholen, um die Anbieter in Konkurrenz zu setzen. Solche Bestellungen, die komplett aus der Reihe fallen, halten den Arbeitsalltag spannend.

**Auto- und Maschinenschlosserei:** Angegliedert an das Lager ist die Auto- und Maschinenschlosserei.

Die Kontrolle und Reparatur der städtischen Fahrzeuge, Geräte und Maschinen liegt in der Zuständigkeit dieser Abteilung. 42 Fahrzeuge (PKWs und LKWs), 20 Maschinen (Kleintraktoren, Bagger, Gabelstapler, Heizstrahlgeräte, Kompressoren) und 180 Kleingeräte (Rasenmäher, Heckenscheren, Laubbläser, Freistellgeräte, Straßenmarkierungsgeräte) werden größtenteils in Eigenregie unterhalten.

2020 sind insgesamt 657 Reparaturaufträge durch die Auto- und Maschinenschlosser ausgeführt worden.

Alle drei Monate überprüft ein zugelassenes Sicherheitsunternehmen alle Leitern, Gerüste, Maschinen

und verschiedene Kleinwerkzeuge des Bauhofs und der Außenabteilungen in Zusammenarbeit mit dem Lager auf ihre Sicherheit. Die dabei festgestellten Mängel werden durch den Bauhof behoben.

Neben der Kontrolle und Reparatur realisiert die Abteilung auch kreative Umbauten. Zurzeit steht ein ehemaliges Waffelmobil auf der Hebebühne und wartet auf seine Umwandlung in ein Nachbarschaftsmobil für das Bergviertel.

**Personen- und Materialtransportdienst:**

Der Personen- und Materialtransportdienst wird in Personalunion von den Auto- und Maschinenschlossern übernommen. Sie versehen diverse Transporte für die Verwaltung des Bauhofes, die Stadtverwaltung, die Friedhofsabteilung und das Lager. Zudem transportieren sie das recycelbare Material vom Wertstoffhof Unterstadt zum Wertstoffhof Oberstadt (ca. 8 Big-Bags pro Woche).

# Wir testen: Spielplätze, Spielplätze, Spielplätze

Und weiter geht es mit unserem Spielplatztest. Diesmal haben wir Naomi (9), Tanisha (6), Malio (2,5 – er nennt Naomi immer Uhu) und Mama Pia nach Kettenis begleitet. Und wir hatten richtig Glück: An unserem Testtag zeigte die Sonne sich von ihrer besten Seite.



## Am Bennet

Am Bennet gibt es viel Platz zum Rennen und Toben. Die Kinder wohnen in der Oberstadt und kommen über die Promenade oft hierher, zu Fuß oder mit den Fahrrädern. Alle Drei lieben die Schaukel, Naomi aber auch die Rutsche. Sie genießen es, endlich wieder nach draußen zu dürfen und sich hier austoben zu können. Da dieser Spielplatz am Rand einer Wohnsiedlung liegt und sehr übersichtlich ist, kann Mama Pia ihre Kinder hier unbesorgt spielen lassen.

Malio findet „Am Bennet“ gut! Tanisha gibt 4 Punkte, Naomi 5.



## Im Winkel

Im Winkel ist oft eine Menge los. Hier gibt es viel Abwechslung und

Spielgeräte für jedes Alter. Der kleine Malio vergnügt sich lange mit den Steinchen vor dem Piratenschiff und buddelt Mamas Hände ein. Die beiden Mädels erobern währenddessen das große Piratenschiff: da kann man klettern und balancieren und tolle Abenteuerreisen erleben. Die Kids sind begeistert! Hier kann man die Kleinen sorglos spielen lassen, denn alles ist abgezäunt und weit und breit keine Straße in Sicht.

Malio findet den Spielplatz gut, Tanisha gibt 4, Naomi stolze „200“ von 5 möglichen Punkten!



## Am Kalkofen

„Am Kalkofen“ ist ein kleiner, sehr ruhiger Spielplatz. Die dicken Klettersteine erklimmen Naomi und Tanisha wie nichts, und erklären sie sogleich zu ihren privaten Schlössern. Die Schaukel wird schnell zum Katapult, denn Naomi übt sich hier im Weitsprung. Der kleine Malio versucht, über die Hängebrücke zur Rutsche zu gelangen, aber da muss Mama helfen. Zum Schluss spielen alle 3 mit Mama in dem Häuschen unter der Rutsche und bereiten einen Gras-Gänseblümchen-Salat zu. Auch dieser Spielplatz liegt in einer ruhigen Anwohnerstraße wo jeder langsam fährt.

Malio findet „Am Kalkofen“ gut, Tanisha gibt 5 auf 5, und Naomi „10“

auf 5! Für ein Lieblingsgerät können sie sich einfach nicht entscheiden.



## Am Hoeschhof

Dieser Spielplatz liegt etwas versteckt in einem Wohngebiet. Hier steht nur ein Spielgerät: eine Kombibaut. Aber das ist kein Problem: Naomi und Tanisha verlängern ganz einfach ihr Versteckspiel vom Kalkofen. Der kleine Malio ist inzwischen eingeschlafen – das waren sicher zu viele Eindrücke auf einmal. Da entdecken die beiden Schwestern plötzlich eine freilaufende Schildkröte. Sie folgen ihr auf Schritt und Tritt. Da das Tier einen Sender auf dem Rücken trägt, machen wir uns keine Sorgen. Da hier nur ein einziges Gerät steht, erübrigt sich die Frage nach dem Lieblingsspielgerät. Dennoch schießt dieser Spielplatz bei den Mädchen Vogel ab. Ob das wohl an der Schildkröte liegt? Da sind wir ganz sicher!

## Fazit:

The Winner is... „Am Hoeschhof“!

Aber auch die anderen 3 Spielplätze in Kettenis sind super, und alle, außer dem Letzteren, sind von der Eupener Innenstadt aus gut zu Fuß oder mit dem Fahrrad erreichbar.

Bei dem tollen Wetter hat die Runde auf jeden Fall ganz viel Spaß gemacht!

# Eupen Open Air 2021

**Erneut Urlaubsfeeling in der Innenstadt** von Dieter Comos



Sich mit einem Getränk auf eine Terrasse zu setzen, das Treiben der Menschen zu beobachten und dabei die Atmosphäre vor Ort aufzusaugen, gehört für viele zu den Lieblingsbeschäftigungen im Urlaub.

Als Eupener konnte man beim ersten Eupen Open Air im Sommer 2020 dank einer zeitweise autofreien Innenstadt die eigene Stadt aus Sicht eines schlendernden Touristen erleben, und viele Bürger haben ihre Freude dran gehabt. Die Kinder in der Innenstadt frei laufen zu lassen und es sich ungestört von Verkehrslärm mit der Familie auf den Terrassen der Stadt gut gehen zu lassen ist dieses Jahr bereits ab dem 1. Juni möglich.

Die zweite Auflage von Eupen Open Air wurde im konstruktiven Austausch mit den Vertretern von „HoReCa“ und „Eupen handelt“ vorbereitet.

Nach den harten coronabedingten Ausfallmonaten, möchte die Stadt die Wirte, Gastronomen und Händler wie im letzten Jahr bestmöglich unterstützen. Mit einem leicht abgeänderten Konzept konnte man erneut alle relevanten Akteure für die Aktion gewinnen und ihre Interessen zufriedenstellend vertreten.

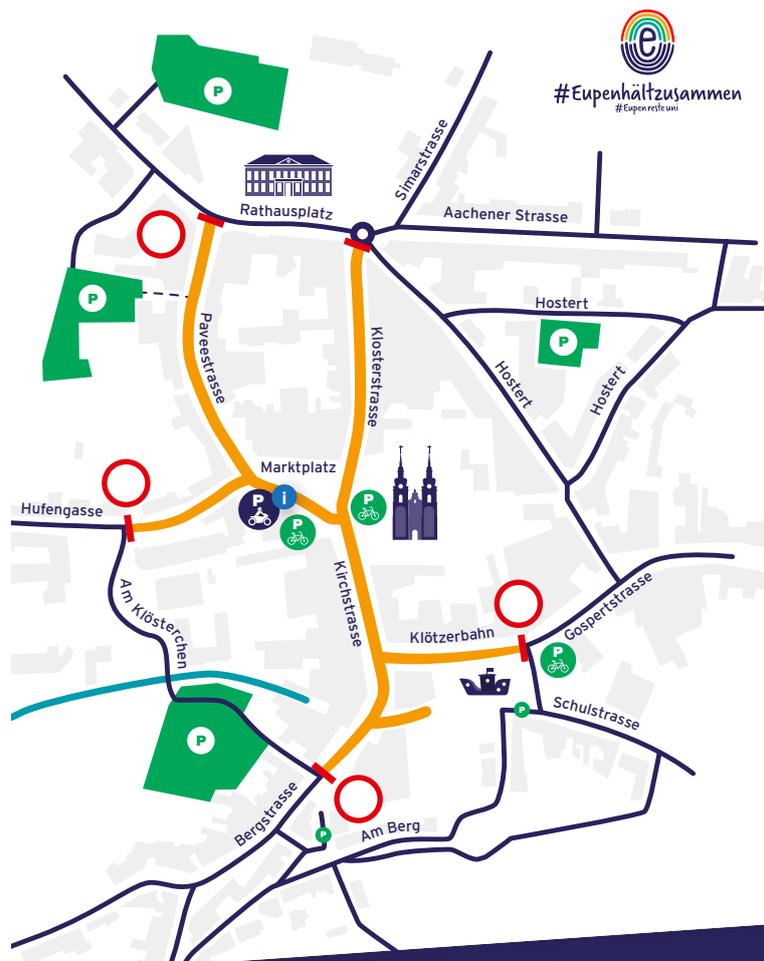
## Drei genussreiche Monate

Eupen Open Air startet am 1. Juni und dauert bis zum 31. August. Die Abendstunden im Schatten der St. Nikolauskirche wird man den ganzen Sommer über genussreich und fast ohne Abgase genießen können. Der reguläre Autoverkehr wird nämlich von montags bis samstags ab 17:30 und sonntags ab 12:00 Uhr ausgeschlossen. Nur noch Busse, Taxis und Anwohner dürfen die Straßen im Zentrum nutzen. Anwohner erhalten wie im letzten Jahr Passierscheine.

## Absperrungen statt LED-Bildschirme

Zur Kennzeichnung der autofreien Zone und der Terrassen-Inseln, die sich über die ganze Innenstadt erstrecken, werden Absperrungen an den Einfallstraßen zum Zentrum aufgestellt. Diese klare Abgrenzung zum sonstigen Stadttreiben soll die Besucher in einen Genuss-Kokon versetzen und die Verweildauer der Gäste steigern.

Neben dem tollen gastronomischen Angebot und all dem Schönen in den Schaufenstern der Einzelhändler, wartet auf die Eupen Open Air Gäste auch ein vielseitiges Kulturprogramm.



## #Eupenopenair

-  Fahrrad-Parkplatz
-  Parkplatz
-  Verkehrsberuhigte Zone
-  Zonenanfang

# Sport- und Ferienlager

Das lange Warten hat ein Ende und am 19. Juli beginnt das 62. Sport- und Ferienlager der Stadt Eupen und des Eupener Sportbundes für Kinder und Jugendliche im Alter von drei bis 15 Jahren.

Wir werden das diesjährige Lager nach dem „Blasenprinzip“ aufgrund der Corona Pandemie organisieren. Die guten Erfahrungen aus dem vergangenen Jahr möchten wir nutzen, um wieder allen Kindern und Jugendlichen gute Aktivitäten zu bieten und unvergessliche Erlebnisse zu bereiten.

Wir möchten den Kindern den Spaß an Bewegung und Sport vermitteln und den natürlichen Bewegungsdrang fördern. Die angebotenen Aktivitäten entsprechen dem Alter der Kinder. Es werden viele verschiedene Übungs- und Sportmaterialien genutzt.

Die Anmeldung der Kinder erfolgt über die Webseite des Eupener Sportbundes. Einschreibungen sind nur pro Woche möglich gegen einen Kostenbeitrag von 50 €.

Es ist uns ein Anliegen, dass jedes Kind die Möglichkeit hat, an diesem Ferienangebot der Stadt Eupen und des Eupener Sportbundes teilzunehmen. Das Team des Eupener Sportbundes steht für weitere Informationen gerne zur Verfügung.



Für jeden spannenden Aktivitäten dabei!

## Alle Infos:

### Datum:

- 19.7.-20.8.2021 für 5-15 Jährige
- 19.7.-13.8.2021 für 3+4 Jährige

### Alter: 3 – 15 Jahre

### Einschreibung und weitere Informationen:

[www.eupenersportbund.be](http://www.eupenersportbund.be)

**Kostenbeitrag:** 50 € / Woche / Kind

**Kontakt:** [sportlager@eupenersportbund.be](mailto:sportlager@eupenersportbund.be)

19.07 bis zum 13.08

Eupener Sportbund

**SOMMERLAGER**  
3-4 Jahre

Für jeden spannenden Aktivitäten dabei!

50€ Woche

**Wann?**  
Aktivitäten von 9 bis 16 Uhr  
Aufsicht von 7.45 bis 17 Uhr

**Interessiert?**  
Mehr Informationen unter:  
[www.eupenersportbund.be](http://www.eupenersportbund.be)

**Wie?** Anmeldung unter:  
[www.eupenersportbund.be](http://www.eupenersportbund.be)  
Begrenzte Plätze / Anmeldung nötig

19.07 bis zum 20.08

Eupener Sportbund

**SPORT-UND FERIENLAGER**  
5-15 Jahre

Für jeden spannenden Aktivitäten dabei!

50€ Woche

**Wann?**  
Aktivitäten von 9 bis 16 Uhr  
Aufsicht von 7.45 bis 17 Uhr

**Interessiert?**  
Mehr Informationen unter:  
[www.eupenersportbund.be](http://www.eupenersportbund.be)

**Wie?** Anmeldung unter:  
[www.eupenersportbund.be](http://www.eupenersportbund.be)  
Begrenzte Plätze / Anmeldung nötig

# Eine Photovoltaik-anlage auf jedes Dach - Warum nicht?



Sie denken, dass die Installation einer Photovoltaik-anlage auf Ihrem Dach zu kompliziert, zu teuer oder gar gesundheitlich bedenklich ist? Dann sind diese Informationen für Sie.

Courant d'Air, eine seit 10 Jahren im Bereich der erneuerbaren Energien tätige Bürgergenossenschaft mit sozialer Zielsetzung, kennt die technischen, finanziellen, gesundheitlichen und ökologischen Aspekte von Photovoltaikanlagen. Um Ihnen bei der Entscheidung zu helfen, hat sie eine Informationsbroschüre erstellt, die im Juni an alle Haushalte verteilt wird. Außerdem wird Courant d'air Informationsabende abhalten.

Damit Sie das Solarpotenzial Ihres Daches abschätzen und die Kosten für eine Anlage erfahren können, hat Courant d'Air ein Online-Simulationstool entwickelt. Weiter, ermöglicht Ihnen das Tool die Auswahl von bis zu drei Installateuren aus der Liste der Installateure, die am Projekt teilnehmen. Diese haben sich zur Einhaltung von Qualitätskriterien und Grundpreisen für Standardanlagen verpflichtet. Nach einer Besichtigung vor Ort wird Ihnen jeder Installateur ein individuelles Angebot

unterbreiten, zugeschnitten auf Ihre Bedürfnisse und auf die Gegebenheiten des Hauses.

Die Termine der geplanten Informationstreffen finden Sie unter [pv.courantdair.be](http://pv.courantdair.be) Covidbedingt ist die Teilnahme nur auf Anmeldung möglich. Bitte verwenden Sie dazu das Anmeldeformular auf der Website. Informationen zu den Terminen und Anmeldungen erhalten Sie auch telefonisch unter 080 216 944.

Courant d'Air KGmbH – Unter den Linden 5/E/1 – 4750 Elsenborn

Dieses Projekt fügt sich in die Energie-Klima-Pläne der Gemeinden ein und wird von der Wallonischen Region als Leader-Projekt der LAG Zwischen Weser und Göhl mitfinanziert. Die Teilnahme ist kostenlos.



## Frühjahrsputz 2021

Wir sagen 320 x DANKE !





## SICHER NACH HAUSE MIT JUXI

Du bist zwischen 16 und 21 Jahre alt? Dann profitiere in diesem Jahr von der Neuauflage der Cool Tour. Nach einer coronabedingten Pause in 2020 hoffen wir, dass 2021 für dich und deine Freunde noch ein paar Partys anstehen.

Die Cool-Tour ist eine Initiative der Stadt Eupen, die 16 bis 21-jährigen attraktive Vorteile für die Fahrten in der Freizeit bietet. Nach einer Party ist der Weg nach Hause oftmals ein kleines Dilemma.

Deshalb erhalten alle Jugendlichen mit Wohnsitz in Eupen-Kettenis 3 JUXIS. Das sind Jugendtaxi-Jetons, die bei einer Taxifahrt mit den Partnerunternehmen eine 5€-Ermäßigung geben.

Die Juxis kannst du vom 1. Juni bis zum 30. Juli im Stadthaus zu folgenden Öffnungszeiten abholen: Mo.-Fr.: 9-12 und 13-17 Uhr.

Die JUXIS sind aber nicht die einzigen Vorteile, die wir uns für euch

überlegt haben. Neben den Jugendtaxi-Jetons erhaltet ihr in einigen Wochen noch vier Kulturtickets, mit denen ihr bei ausgewählten Veranstaltungen von einem reduzierten Eintrittspreis profitieren könnt.

Übrigens: Ein Besuch auf Facebook lohnt sich, denn dort halten wir euch über Aktuelles auf dem Laufenden und teilen weiterführende Informationen rund um die Cool-Tour-Initiative ([www.facebook.com/CoolTourEupen](http://www.facebook.com/CoolTourEupen))



## Hinweis: Zu frühes oder verspätetes Herausstellen von Müll

Leider mussten unsere Feststellungsbeamten in letzter Zeit vermehrt Vergehen feststellen, die gegen die Bestimmungen im Bereich Müll verstoßen. Oftmals handelt es sich dabei um zu früh oder zu spät herausgesetzte Müllbehälter. Dies ist nicht nur ärgerlich für die Anwohner, die so unter einem degradierten Stadtbild leiden.

Ein solches Vergehen kann dem Verursacher auch teuer zu stehen kommen. Dem Verursacher droht eine Verwaltungsstrafe (zwischen

50 und 350 €) und der hierdurch verursachte Arbeitsaufwand für das städtische Personal wird in Rechnung gestellt.

Um diese Situation zu vermeiden, sollten die Müllbehälter also zur richtigen Uhrzeit rausgesetzt werden. Zur Erinnerung: Der Müll kann ab 18.00 Uhr am Vortag der Abholung rausgesetzt werden. Sollte eine Abholung ausfallen, müssen die Besitzer der Müllbehälter diese außerdem noch am Abholtag wieder reinholen.

Alle Abholungen sind im Kalender von Intradel vermerkt. Eine PDF-Version des Kalenders ist auch auf unserer Webseite [www.eupen.be](http://www.eupen.be) einsehbar.

Ganz neu: Auf unserer Webseite gibt es jetzt auch digitale Kalender zum Runterladen. Die Kalender fügen sich automatisch in die Android- und iOS-Kalender Ihres Smartphones ein und sind mit Erinnerungen versehen, die am Vortag der Abholung um 18.00 Uhr ans Raussetzen erinnern.

SEI DABEI!  
EM 2021

# EUPEN PUBLIC VIEWING

IM BIERGARTEN AUF  
DEM SCHEIBLERPLATZ



SPIELTAGSBÄNDCHEN 5€

ALLE SPIELE DER ROTEN TEUFEL  
LIVE AUF GROSSBILDSCHIRM!

VVK: GRENZECHO EUPEN | TOURISTINFO EUPEN

TICKETS NUR IM VORVERKAUF  
AB DEM 09.06

SPIELPLAN ONLINE:  
EUPENLIVES.BE



## Willkommen

in Eupen, der Hauptstadt Ostbelgiens...



### TOURIST INFO

Marktplatz 7, B-4700 Eupen  
+32 (0)87 55 34 50  
info@eupen-info.be

EUPENLIVES.BE



#Eupenhältzusammen  
#Eupenresteuni

## Eupener Kloster tröpfchen

Erhältlich im Tourist Info Eupen



## E-BIKES & CITY BIKES MIETEN

Reservierung per  
Telefon : +32 (0)87 55 34 50  
oder Mail : info@eupen-info.be



## VIRTUELLE STADTFÜHRUNG

Jetzt ausprobieren auf:  
[www.eupenlives.be](http://www.eupenlives.be)



## STADT-, BIER-, TUCHMACHER-, GASSEN- & PARLAMENTSFÜHRUNGEN

Buchbar im Tourist Info Eupen



## GESCHENKIDEE: GUTSCHEINE DER EUPEN TREUEKARTE

Bestellung per Telefon: +32 (0)87 55 34 50  
oder Mail : info@rsm-eupen.be

